

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

This chapter presents conclusion and suggestion of the discussion. The conclusion of this analysis is based on the formulation in the first chapter and analyzes communicative translation method in the novel *Me Before You* by Jojo Moyes and based on the research findings in the fourth chapter.

A. Conclusion

This research focused on analysis of interrogative sentence using communicative translation method in the novel *Me Before You* by Jojo Moyes and its translation, *Sebelum Mengenalmu* by Tanti Lesmana. After analyzing 30 data in the previous chapter, the researcher concluded that to make it easily understood the conclusions of this research.

There are so many books to build up a communication; one of them is novel. Reading a novel is the best source of continuous learning, getting knowledge, sharing an idea, and enriching the vocabulary. So that is why when the reader understands or gets information, the more the reader can provide communication with others. Although, the researcher made the conclusions in three-point because to answer the question of the research. It can be as follows:

1. The types of interrogative sentences found in data taken from *Me Before You* novel published in 2012 written by Jojo Moyes. There are six types of interrogative sentences: yes-no question, wh-question, declarative question,

alternative question, tag question, and rhetorical question. The researcher found 13 data (43,3%) belongs to yes-no question, 13 data (43,3%) belongs to wh-question, 2 data (6,7%) belongs to declarative question, 0 data (0%) belongs to alternative question, 2 data (6,7%) belongs to tag question and 0 data (0%) belongs to rhetorical question.

2. The researcher compares the meaning of the interrogative sentences using the word-for-word method. If the interrogative sentence is translated using the word-for-word method, it is not by the context in the novel. Translating interrogative sentences using the communicative translation method in the source language has the same meaning as the context in the novel *Me Before You* by Jojo Moyes. The researcher also uses several dictionaries to see the meaning of the words used by the translator. So the result of translation can be easily understood by the reader, and the translations are simple and clear but still able to deliver the meaning from the source language.
3. From analyzed data, it is found that based on the representative data of interrogative sentence in the novel *Me Before You* by Jojo Moyes, the translator applied communicative translation method. In the analysis process, the researcher found that the translator did not pay attention to the structure in the source language to make it easier for the reader to understand the context in the novel. Also, the translator chose words appropriate to the context and are communicative so that the sentence sounds natural to the readers.

B. Suggestion

After analyzing and giving some conclusions about the communicative translation method in the novel *Me Before You*. The researcher would like to draw suggestions of this research hopefully helpful for translators, researchers, and all readers as well as below:

1. For the translators

During the translation process, a translator must apply a particular translation method. It fulfills the aim of allowing readers to understand the message from the source language during translation. The translators have to adjust the translation method they are using. It can be translated using the method that is appropriate for both the source and target languages.

2. For the researchers

This research could be one of the other references supporting fresh new research for other researchers who desire to undertake the same research. Many components of the learning spectrum can be broadened. This research would, in advance, aid readers in comprehending translation studies, particularly translation approaches involving two languages.

3. For all readers

The researcher advises readers to pay close attention while translating a source language into a target language; many people convert a source language into a target language using word-for-word translation. Even though it is expected that not all source languages can be translated using word-for-

word translation. The translation is also one of the techniques to improve one's ability to comprehend foreign languages.

